

Cap Booster

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Cap Booster

Deutsch

Hergestellt von	Für	
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

English

Manufactured by

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg
Deutschland
Tel. +49 (0) 2402 89 00

For

Miele Co. Ltd,
Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon
OX14 1TW
Great Britain
Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Español

Fabricado por	Para
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Français

Fabriqué par DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Pour Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400 N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000 Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22
--	---	---

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Český

Vyrobena firmou	Pro
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Dansk

Fremstillet af	For
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg
Deutschland
Tel. +49 (0) 2402 89 00

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Riiä Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Suomi

Valmistaja	Varten
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Magyar

Gyártó	részére
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Italiano

Prodotto da	Per
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazione

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Lietuvių

Gamintojas	skirta
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

**Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par
mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu**

Sastāvdaļas

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Norsk

Produsert av

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg
Deutschland
Tel. +49 (0) 2402 89 00

For

Miele AS
Postboks 194
1378 Nesbru
Norge
Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Język polski

Wyprodukowano przez

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg
Deutschland
Tel. +49 (0) 2402 89 00

Dla

Miele Sp. z.o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA
Polska
Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Português

Fabricado por	Para
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, n.º5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Limba Română

Produs de

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg
Deutschland
Tel. +49 (0) 2402 89 00

Pentru r

Miele Appliances SRL
Intrarea Narciselor 8
OTOPENI
Jud. Ilfov
România
Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Slovenčina

Výrobca

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg
Deutschland
Tel. +49 (0) 2402 89 00

Pre

Miele s.r.o.
Plynárska 1
82109 Bratislava
Slovensko
Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Svenska

Ilverkat av	Fö
DALLI-WERKE GmbH & Co. KG Zweifaller Straße 120 52220 Stolberg Deutschland Tel. +49 (0) 2402 89 00	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergent 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Slovenščina

Proizvajalec

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg
Deutschland
Tel. +49 (0) 2402 89 00

Za

Miele d.o.o.
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana – Črnuče
Slovenija
Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

Cap Booster

Hrvatski

Izdao

DALLI-WERKE GmbH & Co. KG
Zweifaller Straße 120
52220 Stolberg

Deutschland

Tel. +49 (0) 2402 89 00

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

Propylene Glycol
Enzyme (Protease, Amylase, Lipase, Cellulase, Mannanase, Pectinase)
Calcium Chloride
Phenoxyethanol
Benzisothiazolinone
Aqua

SilkCare

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

SilkCare

Deutsch

Hergestellt von	Für	
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

English

Manufactured by	For
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Español

Fabricado por	Para
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Français

Fabriqué par	Pour	
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Český

Vyrobena firmou	Pro
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Dansk

Fremstillet af	For
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την	για την
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ Λ. Μεσογείων 257 15451 Ν. Ψυχικό Ελλάδα τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Riiu Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Suomi

Valmistaja	Varten
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Magyar

Gyártó	részére
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Italiano

Prodotto da	Per
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazione

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Lietuvių

Gamintojas	skirta
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu

Sastāvdaļas

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolyzed
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Norsk

Produsert av	For
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Język polski

Wyprodukowano przez	Dla
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Sp. z.o.o. Ul. Gotarda 9 02-683 WARSZAWA Polska Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Português

Fabricado por	Para
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, n°5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Limba Română

Produs de	Pentru r
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Appliances SRL Intrarea Narciselor 8 OTOPENI Jud. Ilfov România Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Slovenčina

Výrobca	Pre
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Svenska

Ilverkat av	Fö
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty Alcohol Alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Silk protein, hydrolized
Laurylamine dipropylenediamine
Benzisothiazolinone
Methylisothiazolinone

SilkCare

Slovenščina

Proizvajalec

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden

Deutschland

Tel. +49 (0) 611 927 10

Za

Miele d.o.o.
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana – Črnuče

Slovenija

Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty Alcohol Alkoxylate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Silk protein, hydrolized

Laurylamine dipropylenediamine

Benzisothiazolinone

Methylisothiazolinone

SilkCare

Hrvatski

Izdao

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden

Deutschland

Tel. +49 (0) 611 927 10

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty Alcohol Alkoxylate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium Methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Silk protein, hydrolized

Laurylamine dipropylenediamine

Benzisothiazolinone

Methylisothiazolinone

Cap WoolCare

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Cap WoolCare

Deutsch

Hergestellt von	Für	
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxyate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

English

Manufactured by

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden

Deutschland

Tel. +49 (0) 611 927 10

For

Miele Co. Ltd,
Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon
OX14 1TW

Great Britain

Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty alcohol alkoxylate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Laurylamine dipropylendiamine

Methylisothiazolinone

Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Español

Fabricado por	Para
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxyate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Français

Fabriqué par	Pour	
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Český

Vyrobena firmou	Pro
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty alcohol alkoxyate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Laurylamine dipropylenediamine

Methylisothiazolinone

Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Dansk

Fremstillet af	For
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden
Deutschland
Tel. +49 (0) 611 927 10

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Riiä Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Suomi

Valmistaja	Varten
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Magyar

Gyártó	részére
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Italiano

Prodotto da	Per
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Lietuvių

Gamintojas	skirta
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxyate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu

Sastāvdaļas

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxyate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Norsk

Cap WoolCare

Produsert av

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden

Deutschland

Tel. +49 (0) 611 927 10

For

Miele AS
Postboks 194
1378 Nesbru

Norge

Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty alcohol alkoxyate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Laurylamine dipropylenediamine

Methylisothiazolinone

Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Język polski

Wyprodukowano przez

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden

Deutschland

Tel. +49 (0) 611 927 10

Dla

Miele Sp. z o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA

Polska

Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty alcohol alkoxylate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Laurylamine dipropylenediamine

Methylisothiazolinone

Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Português

Fabricado por Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Para Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, nº5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100
---	---

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Limba Română

Produs de

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden

Deutschland

Tel. +49 (0) 611 927 10

Pentru r

Miele Appliances SRL
Intrarea Narciselor 8
OTOPENI

Jud. Ilfov

România

Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty alcohol alkoxylate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Laurylamine dipropylenediamine

Methylisothiazolinone

Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Slovenčina

Výrobca

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden
Deutschland
Tel. +49 (0) 611 927 10

Pre

Miele s.r.o.
Plynárska 1
82109 Bratislava
Slovensko
Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Svenska

Ilverkat av	Fö
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

Aqua
PEG-4-Oleamide
Sodium Lauroyl Glutamate
N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt
Fatty alcohol alkoxylate
Dipropylene glycol-n-butylether
Parfum
Sodium methacrylate/Styrene Copolymer
PVP
Laurylamine dipropylenediamine
Methylisothiazolinone
Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Slovenščina

Proizvajalec	Za
Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH Rheingaustraße 87-93 65203 Wiesbaden Deutschland Tel. +49 (0) 611 927 10	Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty alcohol alkoxylate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Laurylamine dipropylenediamine

Methylisothiazolinone

Benzisothiazolinone

Cap WoolCare

Hrvatski

Izdao

Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH
Rheingaustraße 87-93
65203 Wiesbaden

Deutschland

Tel. +49 (0) 611 927 10

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

Aqua

PEG-4-Oleamide

Sodium Lauroyl Glutamate

N-Cocoamidoethyl-N-(2-hydroxyethyl) glycinate, Sodium salt

Fatty alcohol alkoxylate

Dipropylene glycol-n-butylether

Parfum

Sodium methacrylate/Styrene Copolymer

PVP

Laurylamine dipropylenediamine

Methylisothiazolinone

Benzisothiazolinone

Caps AQUA

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Caps AQUA

Deutsch

Hergestellt von	Für	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

English

Manufactured by	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Español

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Français

Fabriqué par	Pour	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Český

Vyrobena firmou	Pro
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Dansk

Fremstillet af	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την	για την
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ Λ. Μεσογείων 257 15451 Ν. Ψυχικό Ελλάδα τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Rīa Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Suomi

Valmistaja	Varten
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Magyar

Gyártó	részére
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Italiano

Prodotto da	Per
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazione

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Lietuvių

Gamintojas	skirta
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

**Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par
mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu**

Sastāvdaļas

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Norsk

Produsert av	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelsen

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Język polski

Wyprodukowano przez	Dla
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Sp. z.o.o. Ul. Gotarda 9 02-683 WARSZAWA Polska Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Português

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, n°5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Limba Română

Produs de	Pentru r
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Appliances SRL Intrarea Narciselor 8 OTOPENI Jud. Ilfov România Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Slovenčina

Výrobca	Pre
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Svenska

Ilverkat av	Fö
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Slovenščina

Proizvajalec	Za
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps AQUA

Hrvatski

Izdao

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
COLORANT
BENZYL BENZOATE
HEXYL CINNAMAL

Caps COCOON

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Caps COCOON

Deutsch

Hergestellt von	Für	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

English

Manufactured by	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Español

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps COCOON

Français

Fabriqué par	Pour	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Český

Vyrobena firmou	Pro
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Dansk

Fremstillet af	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την	για την
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ Λ. Μεσογείων 257 15451 Ν. Ψυχικό Ελλάδα τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Rīa Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Suomi

Valmistaja	Varten
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Magyar

Gyártó	részére
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Italiano

Prodotto da	Per
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Lietuvių

Gamintojas	skirta
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu

Sastāvdaļas

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Norsk

Produsert av	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Język polski

Wyprodukowano przez	Dla
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Sp. z.o.o. Ul. Gotarda 9 02-683 WARSZAWA Polska Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Português

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, n°5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Limba Română

Produs de	Pentru r
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Appliances SRL Intrarea Narciselor 8 OTOPENI Jud. Ilfov România Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Slovenčina

Výrobca	Pre
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Svenska

Ilverkat av	Fö
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Slovenščina

Proizvajalec McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Za Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33
---	---

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

Caps COCOON

Hrvatski

Izdao

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LINALOOL
ALPHA-ISOMETHYL IONONE
TETRAMETHYL ACETYLOCTAHYDRONAPHTHALENES
HEXYL SALICYLATE
4-TERT-BUTYLCYCLOHEXYL ACETATE
DELTA-DAMASCONE

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Daunen

Deutsch

Hergestellt von	Für	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Down Items

English

Manufactured by	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Plumas

Español

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Duvets

Français

Fabriqué par	Pour	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Peří

Český

Vyrobena firmou	Pro
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Dun

Dansk

Fremstillet af	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Για πουπουλένια

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Down Items

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Riiu Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Untuva

Suomi

Valmistaja	Varten
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Pehelytoll

Magyar

Gyártó	részére
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Capi in piuma

Italiano

Prodotto da	Per
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Down Items

Lietuvių

Gamintojas	skirta
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Down Items

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

**Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par
mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu**

Sastāvdaļas

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Dons

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Dun

Norsk

Produsert av McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	For Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100
---	---

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Płyn do prania puchu Miele

Język polski

Wyprodukowano przez

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Dla

Miele Sp. z.o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA

Polska

Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Penas

Português

Fabricado por McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Para Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, n°5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100
--	---

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Down Items

Limba Română

Produs de	Pentru r
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Appliances SRL Intrarea Narciselor 8 OTOPENI Jud. Ilfov România Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Páperie

Slovenčina

Výrobca McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Pre Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111
--	---

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Dun

Svenska

Ilverkat av	Fö
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Pralno sredstvo za puh

Slovenščina

Proizvajalec	Za
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Sredstvo za pranje perja

Hrvatski

Izdao McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Za Miele trgovina i. servis d.o.o. Buzinski prilaz 32 10000 Zagreb Hrvatska Tel. +385 1 6689-000
--	---

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterdžentima

Oznaka

AQUA
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
C14-15 PARETH-7
ETHANOLAMINE
PARFUM
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
GLYCEROL
HYDROLYZED SILK
DIMETHICONE
COTTONSEED OIL
SINE ADIPE LAC
COLORANT

Caps NATURE

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Caps NATURE

Deutsch

Hergestellt von	Für	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

English

Manufactured by	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Español

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Français

Fabriqué par	Pour	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Český

Vyrobena firmou	Pro
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Dansk

Fremstillet af	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την	για την
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ Λ. Μεσογείων 257 15451 Ν. Ψυχικό Ελλάδα τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Riia Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Suomi

Valmistaja	Varten
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Magyar

Gyártó	részére
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Italiano

Prodotto da	Per
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Lietuvių

Gamintojas	skirta
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

**Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par
mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu**

Sastāvdaļas

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Norsk

Produsert av	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Język polski

Wyprodukowano przez	Dla
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Sp. z.o.o. Ul. Gotarda 9 02-683 WARSZAWA Polska Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Português

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Portuguesa Lda. Av. do Forte, n°5 2790-073 CARNAXIDE Portugal Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Limba Română

Produs de	Pentru r
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Appliances SRL Intrarea Narciselor 8 OTOPENI Jud. Ilfov România Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Slovenčina

Výrobca	Pre
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Svenska

Ilverkat av	Fö
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Slovenščina

Proizvajalec McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Za Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33
---	---

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps NATURE

Hrvatski

Izdao

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA
DIHYDROGENATED TALLOWETHYL HYDROXYETHYLMONIUM
METHOSULFATE
PARFUM
PHOSPHORIC ACID
ISOPROPYL ALCOHOL
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
BENZYL BENZOATE
LIMONENE
COUMARIN
BENZYL SALICYLATE
HEXYL CINNAMAL

Caps Outdoor

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Caps Outdoor

Deutsch

Hergestellt von	Für	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

English

Manufactured by

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

For

Miele Co. Ltd,
Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon
OX14 1TW
Great Britain
Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Español

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Français

Fabriqué par	Pour	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Český

Vyrobeno firmou	Pro
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Dansk

Fremstillet af	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Rīa Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Suomi

Valmistaja	Varten
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Magyar

Gyártó	részére
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Italiano

Prodotto da	Per
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Lietuvių

Gamintojas	skirta
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

**Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par
mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu**

Sastāvdaļas

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Norsk

Produsert av

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

For

Miele AS
Postboks 194
1378 Nesbru

Norge

Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA

SODIUM LAURETH SULFATE

C14-15 PARETH-7

C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID

PALM KERNEL ACID

SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE

PARFUM

SODIUM HYDROXIDE

Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone

DIMETHICONE

METHYLISOTHIAZOLINONE

BENZISOTHIAZOLINONE

SUBTILISIN

CELLULASE

AMYLASE

BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Język polski

Wyprodukowano przez

McBride
Rue Moulin Measure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Dla

Miele Sp. z o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA

Polska

Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Português

Fabricado por

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Para

Miele Portuguesa Lda.
Av. do Forte, n°5
2790-073 CARNAXIDE
Portugal
Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Limba Română

Produs de

McBride
Rue Moulin Measure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Pentru r

Miele Appliances SRL
Intrarea Narciselor 8
OTOPENI
Jud. Ilfov
România
Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Slovenčina

Výrobca

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Pre

Miele s.r.o.
Plynárenská 1
82109 Bratislava

Slovensko

Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA

SODIUM LAURETH SULFATE

C14-15 PARETH-7

C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID

PALM KERNEL ACID

SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE

PARFUM

SODIUM HYDROXIDE

Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone

DIMETHICONE

METHYLISOTHIAZOLINONE

BENZISOTHIAZOLINONE

SUBTILISIN

CELLULASE

AMYLASE

BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Svenska

Ilverkat av	Fö
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Slovenščina

Proizvajalec

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele d.o.o.
Brnčičeva ulica 41 g
1231 Ljubljana – Črnuče
Slovenija
Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
PARFUM
SODIUM HYDROXIDE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE
SUBTILISIN
CELLULASE
AMYLASE
BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Outdoor

Hrvatski

Izdao

McBride
Rue Moulin Measure, 6
7730 Estaimpuis

Belgien

Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb

Hrvatska

Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA

SODIUM LAURETH SULFATE

C14-15 PARETH-7

C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID

PALM KERNEL ACID

SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE

PARFUM

SODIUM HYDROXIDE

Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone

DIMETHICONE

METHYLISOTHIAZOLINONE

BENZISOTHIAZOLINONE

SUBTILISIN

CELLULASE

AMYLASE

BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL

Caps Sport

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Caps Sport

Deutsch

Hergestellt von	Für	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

English

Manufactured by	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Español

Fabricado por	Para
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Français

Fabriqué par	Pour	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Český

Vyrobena firmou	Pro
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Dansk

Fremstillet af	For
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULOSE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Rīa Läti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Suomi

Valmistaja	Varten
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Magyar

Gyártó	részére
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Italiano

Prodotto da	Per
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazion

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Lietuvių

Gamintojas	skirta
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Riga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULOSE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu

Sastāvdaļas

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULOSE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Norsk

Produsert av

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

For

Miele AS
Postboks 194
1378 Nesbru
Norge
Tel. +47 6717-3100

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULOSE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Język polski

Wyprodukowano przez

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Dla

Miele Sp. z.o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA
Polska
Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULOSE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Português

Fabricado por

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Para

Miele Portuguesa Lda.
Av. do Forte, n°5
2790-073 CARNAXIDE
Portugal
Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Limba Română

Produs de

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Pentru r

Miele Appliances SRL
Intrarea Narciselor 8
OTOPENI
Jud. Ilfov
România
Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Slovenčina

Výrobca McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Pre Miele s.r.o. Plynárenská 1 82109 Bratislava Slovensko Tel. +421 258 103111
--	---

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULOSE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Svenska

Ilverkat av	Fö
McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergenter 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Slovenščina

Proizvajalec McBride Rue Moulin Masure, 6 7730 Estaimpuis Belgien Tel. +352 57 48 49 183	Za Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33
---	---

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

Caps Sport

Hrvatski

Izdao

McBride
Rue Moulin Masure, 6
7730 Estaimpuis
Belgien
Tel. +352 57 48 49 183

Za

Miele trgovina i. servis d.o.o.
Buzinski prilaz 32
10000 Zagreb
Hrvatska
Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA
SODIUM LAURETH SULFATE
C14-15 PARETH-7
C10 C13 ALKYL BENZENESULFONIC ACID
PALM KERNEL ACID
SODIUM DIETHYLENETRIAMINE PENTAMETHYLENE PHOSPHONATE
ZINC RICINOLEATE
SODIUM HYDROXIDE
LAURETH -2
PARFUM
SUBTILISIN
CELLULASE
Copolymer Vinylimidazole/Vinylpyrrolidone
DIMETHICONE
AMYLASE
METHYLISOTHIAZOLINONE
BENZISOTHIAZOLINONE

de	Deutsch	Deutsch
en	English	Englisch
es	Español	Spanisch
fr	Français	Französisch
cs	Český	Tschechisch
da	Dansk	Dänisch
el	ελληνικά	Griechisch
et	Eesti keel	Estnisch
fi	Suomi	Finnisch
hu	Magyar	Ungarisch
it	Italiano	Italienisch
lt	Lietuvių kalba	Litauisch
lv	Latviešu valoda	Lettisch
nl	Nederlands	Niederländisch
no	Norsk	Norwegisch
pl	Język polski	Polnisch
pt	Português	Portugiesisch
ro	Limba română	Rumänisch
sk	Slovenčina	Slowakisch
sv	Svenska	Schwedisch
sl	Slovenščina	Slowenisch
hr	Hrvatski	Kroatisch

Imprägniermittel

Deutsch

Hergestellt von	Für	
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele & Cie. KG Carl-Miele-Straße 29 33332 Gütersloh Deutschland Tel. +49 0800 2244666	Miele GmbH Mielestraße 1 5071 Wals bei Salzburg Österreich Tel. +43 50 800-0
	Miele AG Limmatstr. 4 8957 Spreitenbach Schweiz Tel. +41 56 4172-000	Miele Luxembourg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxemburg Tel. +352 49711-20/22

Datenblatt über Inhaltsstoffe nach EU Detergenzien Verordnung 648/2004 Art.9 Abs. 3

Inhaltsstoffe

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Proofing agent

English

Manufactured by Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	For Miele Co. Ltd, Fairacres, Marcham Road Abingdon, Oxon OX14 1TW Great Britain Tel. +44 1235 554455
--	--

Data sheet of ingredients in accordance with EU Regulation 648/2004 on Detergents, Article 9, Paragraph 3

Ingredients

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impermeabilizante

Español

Fabricado por Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Para Miele S.A. Avda. Bruselas 31 28108 Alcobendas / Madrid España Tel. +34 9162320-00
--	---

Hoja informativa de ingredientes según el artículo 9 (3) del Reglamento (CE) 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 31 de marzo de 2004 sobre detergentes

Nombre

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Imperméabilisant

Français

Fabriqué par	Pour	
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele S.A.S. 9 avenue Albert Einstein 93150 Le Blanc-Mesnil France Tel. +33 1 4939-4400	Miele AG Limmatstrasse 4 8957 Spreitenbach Suisse Tel. +41 56 4172-000
	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM Belgique Tel. +32 2 4511-411	Miele Luxemburg S.à.r.l. 20, Rue Christophe Plantin L-2339 Luxembourg Luxembourg Tel. +352 49711-20/22

Fiche technique conforme au règlement de l'UE relatif aux détergents 648/2004 Article 9 Paragraphe 3

Désignation

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnační

Český

Vyrobena firmou	Pro
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele, spol. s.r.o. Holandská 4 63900 Brno Česká republika Tel. + 420 543 553-111

Technický list o obsahu látek dle nařízení EU o čisticích prostředcích 648/2004 čl.9 odst.3

Složení

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Imprægnering

Dansk

Fremstillet af	For
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele A/S Erhvervsvej 2 2600 GLOSTRUP Danmark Tel. +45 43271 100

Datablad over indholdsstoffer iht. EU-forordning 648/2004 artikel 9, stk. 3 om vaske- og rengøringsmidler

Betegnelse

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Υγρό αδιαβροχοποίησης

Ελληνικά

Κατασκευάζεται από την

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

για την

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ
Λ. Μεσογείων 257
15451 Ν. Ψυχικό
Ελλάδα
τηλ. +30 210/ 679-4444

**Συστατικά σύμφωνα με τον Κανονισμό Καθαριστικών της Ε.Ε.
648/2004 Άρθρο 9, παράγρ. 3.**

Περιέχει

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Tekstiili impregneerimisvahend

Eesti keel

Tootja	ettevõttele
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele SIA Zaubes 9A - 38 LV - 1013, Rīa Lāti Tel. +371 29223521

Koostisosade andmeleht vastavalt detergente käsitleva määruse (EÜ) nr 648/2004 artikli 9 lõikele

Koostisosad

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Kyllästysaine

Suomi

Valmistaja	Varten
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Oy Porttikaari 6 01200 Vantaa Suomi puh. +358 9 875-97-0

Ainesosien luettelo EY:n pesuaineista antaman asetuksen N:o 648/2004, 9. artiklan, 3. kohdan mukaan

Merkintä

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnálószer

Magyar

Gyártó	részére
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Kft. Alsó Törökvész út 2. 1022 BUDAPEST Magyarország Tel. +36 1 8806-400

Adatlap a hatóanyagokról szóló 648/2004 EK rendelet 9.cikkének 3. bekezdése értelmében

Összetétel

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impermeabilizzante

Italiano

Prodotto da	Per
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Italia G.m.b.H Umfahrungsstr. 27 39057 EPPAN (BZ) Italia Tel. +39 0471 666-111

Scheda tecnica sugli ingredienti ai sensi del reg. detergenti UE n. 648/2004 art. 9 par. 3

Denominazione

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Audinių apsaugą užtikrinanti priemonė

Lietuvių

Gamintojas	skirta
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	SIA „Miele“ Zaubes 9A – 38 LV – 1013 Rīga Latvija Tel. +371 29223521

udedamųjų dalių specifikacija pagal ES reglamento Nr. 648/2004 dėl ploviklių 9 straipsnio 3 dalį

Sudedamosios dalys

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Auduma aizsardzības līdzeklis

Latviešu

Ražotājs	uzņēmumam
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele SIA Zaubes Str. 9A-38 LV-1013 RIGA Latvija Tel. +371 66016600

Sastāvdaļu datu lapa saskaņā ar ES regulas 648/2004 par mazgāšanas līdzekļiem 9. panta 3. paragrāfu

Sastāvdaļas

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregneermiddel

Nederlands

Geproduceerd door	In opdracht van	
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele Nederland B. V. De Limiet 2 4131 NR VIANEN Nederland Tel. +31 347 378-911	N.V. MIELE S.A. Z.5 Mollem 480 1730 MOLLEM België Tel. +32 2 4511-411

Informatieblad met vermelding van de bestanddelen volgens de EU-verordening 648/2004 betreffende detergentia, artikel 9 lid 3.

Naam

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnering

Norsk

Produsert av Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	For Miele AS Postboks 194 1378 Nesbru Norge Tel. +47 6717-3100
---	---

Datablad med ingredienser iht. EU-direktiv 648/2004, artikkel 9, paragraf 3

Betegnelse

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Płyn do impregnacji Miele

Język polski

Wyprodukowano przez

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

Dla

Miele Sp. z o.o.
Ul. Gotarda 9
02-683 WARSZAWA
Polska
Tel. +48 22 548-4000

Karta informacyjna o składnikach sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE Nr 648/2004 Art.9 Abs.3

Skład

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impermeabilizante

Português

Fabricado por

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

Para

Miele Portuguesa Lda.
Av. do Forte, n°5
2790-073 CARNAXIDE
Portugal
Tel. +351 21 4248-100

Ficha de dados sobre ingredientes de acordo com regulamento CE 648/2004, art. 9, par. 3

Composição

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Proofing agent

Limba Română

Produs de

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

Pentru r

Miele Appliances SRL
Intrarea Narciselor 8
OTOPENI
Jud. Ilfov
România
Tel. +40 21 3520777

Fișa de date a ingredientelor în conformitate cu Regulamentul UE 648/2004 privind detergenții, Articolul 9, Paragraful 3

Ingrediente

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnačný

Slovenčina

Výrobca

Schweizer-Effax GmbH
Westring 24
48356 Nordwalde
Deutschland
Tel. +49 (0) 2573 9473-0

Pre

Miele s.r.o.
Plynárenská 1
82109 Bratislava
Slovensko
Tel. +421 258 103111

Technický list o obsiahnutých látkach podľa nariadenia EU o detergentoch 648/2004 čl.9 odst.3

Zloženie

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnering

Svenska

Ilverkat av	Fö
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele AB Box 1397 171 21 Solna Sverige Tel. +46 8 56229-000

Datablad över innehåll enligt EU's förordning för detergent 648/2004 artikel 9 avsnitt.3

Benämning

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Impregnacijsko sredstvo

Slovenščina

Proizvajalec	Za
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele d.o.o. Brnčičeva ulica 41 g 1231 Ljubljana – Črnuče Slovenija Tel. +3861292 63-33

Seznam sestavin skladno s 3. Odstavkom 9. člena Uredbe (ES) št. 648/2004 o detergentih

Oznaka

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE

Sredstvo za impregnaciju

Hrvatski

Izdao	Za
Schweizer-Effax GmbH Westring 24 48356 Nordwalde Deutschland Tel. +49 (0) 2573 9473-0	Miele trgovina i. servis d.o.o. Buzinski prilaz 32 10000 Zagreb Hrvatska Tel. +385 1 6689-000

Podatci o sastavu prema Uredbi (EZ) br. 648/2004 čl. 9, stav. 3 o deterđentima

Oznaka

AQUA
PERFLUORALKYLACRYL COPOLYMER
SODIUM ACETATE TRIHYDRATE
ACETIC ACID
POLY VINYL PYRIDINE-N-OXIDE